EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 9.10.2020
COM(2020) 962 final

2020/0298 (BUD)

NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU Č.°10
K VŠEOBECNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2020

Zvýšenie platobných rozpočtových prostriedkov v súlade s aktualizovanými prognózami výdavkov a iné úpravy výdavkov a príjmov

So zreteľom na

– Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314, v spojení so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä s jej článkom 106a,

– nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (…)[1], a najmä na jeho článok 44,

– všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2020 prijatý 27. novembra 2019[2],

– opravný rozpočet č. 1/2020[3] prijatý 17. apríla 2020,

– opravný rozpočet č. 2/2020[4] prijatý 17. apríla 2020,

– opravný rozpočet č. 3/2020[5] prijatý 17. júna 2020,

– opravný rozpočet č. 4/2020[6] prijatý 17. júna 2020,

– opravný rozpočet č. 5/2020[7] prijatý 10. júla 2020,

– opravný rozpočet č. 6/2020[8] prijatý 17. septembra 2020,

– opravný rozpočet č. 7/2020[9] prijatý 5. októbra 2020,

– návrh opravného rozpočtu č. 9/2020[10] prijatý 9. októbra 2020,

Európska komisia týmto predkladá Európskemu parlamentu a Rade návrh opravného rozpočtu č. 10/2020 k rozpočtu na rok 2020.

ZMENY VO VÝKAZE PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA ODDIELOV

Zmeny vo všeobecnom výkaze príjmov a v oddiele III sú k dispozícii v databáze EUR-Lex (https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm).

1 Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018.
2 Ú. v. EÚ L 57, 27.2.2020.
3 Ú. v. EÚ L 126, 21.4.2020.
4 Ú. v. EÚ L 126, 21.4.2020.
5 Ú. v. EÚ L 254, 4.8.2020.
6 Ú. v. EÚ L 254, 4.8.2020.
7 Ú. v. EÚ L 299, 11.9.2020.
8 Ú. v. EÚ L XXX, XX.X.2020 (navrhnutý 28.8.2020 ako návrh opravného rozpočtu č. 8/2020).
9 Ú. v. EÚ L XXX, XX.X.2020.
10 COM(2020) 961, 9. 10. 2020.

OBSAH

1. ÚVOD ... **3**
2. POTREBNÉ DODATOČNÉ PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY ... **3**
2.1. PROGRAM PRE KONKURENCIESCHOPNOSŤ PODNIKOV A MSP (COSME) ... **4**
2.2. NÁSTROJ NA PREPÁJANIE EURÓPY (NPE) – PRÍSPEVOK Z KOHÉZNEHO FONDU ... **4**
2.3. EURÓPSKY POĽNOHOSPODÁRSKY FOND PRE ROZVOJ VIDIEKA (EPFRV) ... **6**
2.4. GLOBÁLNA REAKCIA EÚ NA COVID-19 ... **6**
2.4.1 Nástroj predvstupovej pomoci (IPA II) ... 6
2.4.2 Nástroj európskeho susedstva (ENI) ... 8
2.4.3 Nástroj rozvojovej spolupráce (DCI) ... 8
3. INÉ ÚPRAVY VÝDAVKOV ... **9**
3.1. EURÓPSKY POĽNOHOSPODÁRSKY ZÁRUČNÝ FOND (EPZF) ... **9**
3.2. Decentralizované agentúry ... 11
3.2.1 Európske orgány dohľadu (ESA) ... 11
3.2.2 Európsky orgán práce (ELA) ... 11
4. ÚPRAVY PRÍJMOV ... **12**
4.1 Rozdiely vo výmenných kurzoch pri vlastných zdrojoch ... 12
4.2 Pokuty a penále ... 13
5. SÚHRNNÁ TABUĽKA PODĽA OKRUHOV VFR ... **14**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. ÚVOD

Účel návrhu opravného rozpočtu (NOR) č. 10 na rok 2020 je trojaký:

- zvýšiť úroveň platobných rozpočtových prostriedkov v súlade s aktualizovanou prognózou a po zohľadnení prerozdelení navrhnutých v rámci „globálneho presunu“ (DEC 16/2020 predloženého Parlamentu a Rade začiatkom októbra);
- upraviť stranu príjmov tak, aby zahŕňala vplyv rozdielov vo výmenných kurzoch a vybraných dodatočných pokút, a
- do rozpočtu zahrnúť obmedzenejšie úpravy výdavkov. Týkajú sa úrovne rozpočtových prostriedkov Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu („EPZF“) a niektorých decentralizovaných agentúr (ESMA, EIOPA, EBA a ELA).

Celkové požadované zvýšenie platobných rozpočtových prostriedkov (1 569,3 mil. EUR) sa týka okruhov 1a *Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť*, 1b *Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť*, 2 *Udržateľný rast: prírodné zdroje* a 4 *Globálna Európa*.

Zvýšenie viazaných rozpočtových prostriedkov v okruhu 2 je vyrovnané úsporami v rámci agentúr v okruhu 1a, čo vedie k celkovému zvýšeniu záväzkov o 36,4 mil. EUR.

Celkovým vplyvom na strane príjmov je zníženie iných príjmov o 588 mil. EUR, ktoré je vykompenzované zodpovedajúcim zvýšením príspevkov založených na HND.

2. POTREBNÉ DODATOČNÉ PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Globálny presun je každoročný proces organizovaný interne v rámci Komisie, v rámci ktorého sa od všetkých generálnych riaditeľstiev žiada, aby do začiatku septembra preskúmali vykonávanie svojich platieb v bežnom rozpočte do konca daného roka. Cieľom tohto procesu je zaistiť maximálne plnenie rozpočtu z hľadiska platobných rozpočtových prostriedkov na konci roka zosúladením dodatočných potrieb s očakávaným nedostatočným plnením. Každý rok začiatkom októbra sa preto Európskemu parlamentu a Rade predkladá žiadosť o presun *ad hoc* (podľa článku 31 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

NOR č. 8 na rok 2020, ktorý Komisia predložila koncom augusta, bol oddelený od procesu globálneho presunu a zahŕňal len žiadosti, v prípade ktorých bolo nutné, aby Únia konala bezodkladne. NOR č. 8, ktorý navrhoval významnú žiadosť o dodatočné platobné rozpočtové prostriedky (konkrétne 6 190 mil. EUR), bol preto zameraný výlučne na dva špecifické prvky: poskytnúť dodatočné platobné rozpočtové prostriedky i) pre nástroj núdzovej podpory (ESI) na financovanie stratégie v oblasti vakcín proti ochoreniu COVID-19 a ii) na súdržnosť v nadväznosti na prijatie Investičnej iniciatívy v reakcii na koronavírus Plus (CRII+)11.

Okrem žiadostí uvedených v NOR č. 8 viedol „globálny presun“ za rok 2020 k dodatočným hrubým platobným potrebám vo výške 2 125,2 mil. EUR, ktoré boli len čiastočne kompenzované očakávaným nedostatočným plnením platieb vo výške 595, 4 mil. EUR. Účelom dodatočných platieb požadovaných v tomto NOR č. 10 je odstrániť rozdiel vo výške 1 529,8 mil. EUR, ako sa podrobne uvádza v oddieloch 2.1 až 2.4.

---

[11] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/558 z 23. apríla 2020, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1301/2013 a (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o špecifické opatrenia na zabezpečenie mimoriadnej flexibility pri využívaní európskych štrukturálnych a investičných fondov v reakcii na výskyt ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 130, 24.4.2020, s. 1).

2.1. Program pre konkurencieschopnosť podnikov a MSP (COSME)

V dôsledku krízy spôsobenej pandémiou COVID-19 zaznamenali mnohé malé a stredné podniky (MSP) v celej Únii náhly nedostatok likvidity. Ako bolo avizované v oznámení[12] z 13. marca 2020 o koordinovanej hospodárskej reakcii na vypuknutie krízy spôsobenej pandémiou COVID-19, Komisia sa rozhodla, že z Európskeho fondu pre strategické investície (EFSI) presunie do existujúcich záručných nástrojov 1 miliardu EUR. Ako súčasť tejto iniciatívy bol v rámci COSME posilnený nástroj na poskytovanie záruk za úvery o 714 mil. EUR s cieľom stimulovať banky k tomu, aby spoločnostiam poskytli finančnú likviditu s cieľom pomôcť aspoň 100 000 európskym podnikom získať prístup k finančným prostriedkom vo výške približne 8 mld. EUR.

Partner pri implementácii, Európsky investičný fond (EIF), uverejnil revidovanú výzvu na vyjadrenie záujmu pre finančných sprostredkovateľov, aby sa uchádzali o konkrétne opatrenie súvisiace s ochorením COVID, ktorá bola úspešne uzavretá koncom mája tohto roka. Toto posilnenie vedie k zvýšeniu potreby platobných rozpočtových prostriedkov, keďže hotovostné potreby EIF treba najskôr vyplatiť z nástroja na poskytovanie záruk v rámci COSME (tranža prvej straty) pred tým, ako sa v rámci EFSI uskutočnia výzvy na úhradu hotovosti (tranža druhej straty).

Tieto nepredvídané potreby boli čiastočne pokryté vnútornými prerozdeleniami, ale na to, aby sa Európskej komisii umožnilo dodržať si zmluvné záväzky voči EIF, sú potrebné dodatočné platobné rozpočtové prostriedky vo výške 93,8 mil. EUR.

EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
Oddiel III – Komisia			
02 02 02	Zlepšenie prístupu malých a stredných podnikov (MSP) k finančným prostriedkom vo forme kapitálového a dlhového financovania	-	93 800 000
Spolu		**0**	**93 800 000**

2.2. Nástroj na prepájanie Európy (NPE) – príspevok z Kohézneho fondu

Implementácia kohéznej zložky Nástroja na prepájanie Európy pre Dopravu napreduje rýchlejšie, než sa očakávalo, a platobné potreby na zvyšok roka presahujú súčasné disponibilné prostriedky.

Prijímatelia sú povinní predkladať žiadosť o priebežnú platbu každé dva roky a „dobrovoľnú“ žiadosť o priebežnú platbu môžu predložiť každý rok. V roku 2020 využili túto flexibilitu viacerí veľkí prijímatelia a predložili viac žiadostí o priebežnú platbu, než bolo priemerne pozorované v predchádzajúcich rokoch. S týmto rýchlym tempom plnenia sa v rozpočte na rok 2020 pôvodne nepočítalo a predstavuje hlavný dôvod zvýšenia platobných potrieb.

Komisia vykonala hĺbkovú analýzu platobných potrieb jednotlivých opatrení a súčasných disponibilných rozpočtových prostriedkov, pričom vzala do úvahy prerozdelenie disponibilných platobných rozpočtových prostriedkov v rámci kapitoly NPE Doprava a domnieva sa, že na dodržanie platobných lehôt a splnenie všetkých právnych záväzkov je nutné navýšenie platobných rozpočtových prostriedkov o 100 mil. EUR.

[12] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskej centrálnej banke, Európskej investičnej banke a Euroskupine – Koordinovaná hospodárska reakcia na vypuknutie nákazy COVID-19, COM(2020) 112 final z 13.3.2020.

EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
Oddiel III – Komisia			
06 02 01 04	Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Príspevky z Kohézneho fondu	-	100 000 000
Spolu		**0**	**100 000 000**

2.3. Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV)

Kríza spôsobená pandémiou COVID-19 nespomalila finančné plnenie programov financovaných z EPFRV.

Komisia vykonala hĺbkovú analýzu prognóz predložených členskými štátmi do konca augusta 2020 a domnieva sa, že na pokrytie všetkých očakávaných žiadostí o platby, ktoré sa majú uhradiť v roku 2020, treba navýšiť platobné rozpočtové prostriedky o 750 mil. EUR. Tieto prognózy zahŕňajú aj odhadovaný vplyv jednorazovej platby, ktorú Komisia navrhla s cieľom poskytnúť podporu poľnohospodárom alebo malým poľnohospodárskym podnikom, ktorých postihla pandémia COVID-19 (na základe 2 % maximálneho podielu príspevku Únie, ktorý bol napokon dohodnutý na rozdiel od 1 % podielu, ktorý Komisia pôvodne navrhla). Niektoré členské štáty už totiž začali toto nové opatrenie EPFRV zavádzať do svojich programov rozvoja vidieka a očakáva sa, že ďalšie budú nasledovať.

Už v roku 2020 sa to premieta do dodatočných žiadostí o úhradu.

EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
Oddiel III – Komisia			
05 04 60 01	Podporovanie udržateľného rozvoja vidieka, územne a environmentálne vyváženejšieho a inovatívnejšieho poľnohospodárskeho odvetvia Únie, ktoré je šetrnejšie voči klíme	-	750 000 000
Spolu		**0**	**750 000 000**

2.4. Globálna reakcia EÚ na COVID-19

V nadväznosti na uverejnenie spoločného oznámenia o globálnej reakcii EÚ na COVID-19[13], v ktorom Únia vyjadrila solidaritu a odhodlanie pomôcť partnerským krajinám riešiť zdravotné, ekonomické a sociálne dôsledky krízy v rámci úsilia Tímu Európa, Komisia preprogramovala svoje operácie v rámci nástroja predvstupovej pomoci (IPA II), nástroja európskeho susedstva (ENI) a nástroja rozvojovej spolupráce (DCI). V dôsledku toho je nutné navýšiť platobné rozpočtové prostriedky týchto troch nástrojov celkovo o 586 miliónov EUR, a to takto:

2.4.1 Nástroj predvstupovej pomoci (IPA II)

Pokiaľ ide o IPA II, platby rozpočtovej podpory boli upravené a poskytnuté ako preddavok, predbežné financovanie a podpora v rámci nepriameho hospodárenia boli zvýšené s cieľom urýchliť implementáciu.

[13] Spoločné oznámenie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Oznámenie o globálnej reakcii EÚ na COVID-19 [JOIN(2020) 11, 8. 4. 2020].

Na základe zrevidovaných prognóz týkajúcich sa platieb, ktoré treba vykonať do konca roka 2020, a navyše identifikovaných prerozdelení, na pokrytie platieb v prípade zmlúv s Čiernou Horou, Albánskom, Kosovom[14], Srbskom, Severným Macedónskom a Tureckom, ako ja na platby rozpočtovej podpory pre Srbsko, Albánsko a Severné Macedónsko sú potrebné dodatočné rozpočtové prostriedky v celkovej výške 210 mil. EUR.

EUR

Rozpočtový riadok	**Názov**	**Viazané rozpočtové prostriedky**	**Platobné rozpočtové prostriedky**
Oddiel III – Komisia			
22 02 01 01	Západný Balkán – Podpora politických reforiem a súvisiaceho postupného zosúlaďovania s *acquis* Únie	-	40 000 000
22 02 01 02	Západný Balkán – Podpora hospodárskeho, sociálneho a územného rozvoja a súvisiaceho postupného zosúlaďovania s *acquis* Únie	-	70 000 000
22 02 03 01	Turecko – Podpora politických reforiem a súvisiaceho postupného zosúlaďovania s *acquis* Únie	-	10 000 000
22 02 03 02	Turecko – Podpora hospodárskeho, sociálneho a územného rozvoja a súvisiaceho postupného zosúlaďovania s *acquis* Únie	-	90 000 000
Spolu		**0**	**210 000 000**

2.4.2 Nástroj európskeho susedstva (ENI)

V prípade ENI Komisia upravila a zvýšila rozpočet prebiehajúcich programov s cieľom urýchliť ich vykonávanie a súvisiace platby.

Okrem prerozdelení, ktoré už boli identifikované v dôsledku revízie prognóz, sú potrebné dodatočné platobné rozpočtové prostriedky v celkovej výške 286 mil. EUR na urýchlené pokrytie úhrad viacerých programov rozpočtovej podpory pre Maroko, Tunisko, Jordánsko, Alžírsko, Gruzínsko a Arménsko, ako aj na navýšenie balíkov viacerých ďalších vnútroštátnych a regionálnych programov v prospech malých a stredných podnikov (napríklad na odolnosť a stabilitu na východe Ukrajiny a v Arménsku).

EUR

Rozpočtový riadok	**Názov**	**Viazané rozpočtové prostriedky**	**Platobné rozpočtové prostriedky**
Oddiel III – Komisia			
22 04 01 02	Krajiny Stredozemia — Zmierňovanie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj	-	221 000 000
22 04 02 02	Východné partnerstvo — Zmierňovanie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj	-	65 000 000
Spolu		**0**	**286 000 000**

2.4.3 Nástroj rozvojovej spolupráce (DCI)

V prípade DCI Komisia urýchlila vyplácanie prostriedkov súvisiacich s operáciami rozpočtovej podpory vo viacerých krajinách a časť finančných prostriedkov bola prerozdelená na nové projekty, ktoré sú špecificky zamerané na krízu spôsobenú pandémiou

[14] Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

Covid-19, napríklad v Afganistane. Súvisiace zmluvy sú vo fáze podpisovania a k platbám predbežného financovania povedú už v roku 2020.

Najsúrnejšie potreby už boli pokryté prerozdeleniami, avšak len čiastočne. Na urýchlené pokrytie platieb pre Nepál, Mjanmarsko, Kambodžu, Tadžikistan, Uzbekistan a Afganistan sú preto potrebné dodatočné platobné rozpočtové prostriedky v celkovej výške 90 mil. EUR.

EUR

Rozpočtový riadok	**Názov**	**Viazané rozpočtové prostriedky**	**Platobné rozpočtové prostriedky**
Oddiel III – Komisia			
21 02 02	Spolupráca s Áziou	-	50 000 000
21 02 03	Spolupráca so Strednou Áziou	-	15 000 000
21 02 05	Spolupráca s Afganistanom	-	25 000 000
Spolu		**0**	**90 000 000**

3. INÉ ÚPRAVY VÝDAVKOV

3.1. Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF)

V súvislosti s výnimočnými opatreniami v kontexte krízy spôsobenej pandémiou Covid-19 Komisia pred letom prijala dva balíky opatrení týkajúce sa poľnohospodárskych trhov. Prvý balík bol zameraný na poskytovanie záloh a zabezpečenie hladkého fungovania rôznych režimov priamych platieb, ako aj spružnenie kontrol. Druhý balík bol zameraný na súbor ustanovení súvisiacich s opatreniami na podporu trhu, najmä v sektore ovocia a zeleniny a v sektore vinohradníctva a vinárstva.

Prostredníctvom týchto opatrení Komisia vytvorila podmienky na plné využitie rozpočtových prostriedkov EPZF v rámci rozpočtu na rok 2020. Súčasná úroveň plnenia, ako aj najnovšie prognózy členských štátov podporujú tento predpoklad.

Plnenie rozpočtu EPZF na rok 2020 už veľmi pokročilo, najmä pokiaľ ide o priame platby, ktoré vykazujú ešte lepšie plnenie ako v predchádzajúcich rokoch. Výdavky súvisiace s trhom sa vo veľkej miere sústredia na úplný koniec rozpočtového roka, pričom bude stále panovať značná neistota, pokiaľ ide o skutočnú úroveň výdavkov, najmä v prípade vinárskych programov, podpory organizáciám výrobcov v sektore ovocia a zeleniny a školských schém.

Podľa informácií, ktoré sú v súčasnosti dostupné, sa očakáva, že pripísané príjmy EPZF budú o 176 mil. EUR nižšie než suma zahrnutá do rozpočtu. Tento rozdiel sa vysvetľuje a) urovnaním finančných dôsledkov rozhodnutia Súdneho dvora vo veci C-252/18P v prospech Grécka, b) nižšími pripísanými príjmami z rozhodnutí o overení a schválení účtov prijatých Komisiou a c) odkladom vymáhania niektorých pohľadávok na rok 2021.

V dôsledku toho existuje riziko menšieho deficitu v porovnaní so súčasnými disponibilnými rozpočtovými prostriedkami v rozpočte EPZF na rok 2020, ktorý by sa mohol pokryť mobilizáciou zostávajúcej rezervy, ktorá je dostupná v rámci okruhu 2.

Na základe aktuálne dostupných informácií a vzhľadom na prognózy členských štátov Komisia navrhuje posilniť rozpočtový riadok Operačné fondy pre organizácie výrobcov v rámci EPZF, ako je uvedené ďalej:

EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
Oddiel III – Komisia			
05 02 08 03	Operačné fondy pre organizácie výrobcov	48 655 078	48 655 078
Spolu		**48 655 078**	**48 655 078**

3.2. Decentralizované agentúry

3.2.1 Európske orgány dohľadu (ESA)

Všetky tri európske orgány dohľadu (ESA) konštatovali, že úspory sú dôsledkom vplyvu súčasnej pandémie Covid-19 na ich prácu, ako aj nižších potrieb v oblasti príspevkov EÚ spojených s vykonávaním:

- rámca na uľahčenie udržateľných investícií v prípade všetkých troch európskych orgánov dohľadu;
- právnych predpisov týkajúcich sa európskych poskytovateľov služieb kolektívneho financovania a cenných papierov zabezpečených štátnymi dlhopismi (SBBS) v prípade Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy (ESMA).

Okrem toho sa zistilo, že ESMA potrebuje na výber poplatkov vyplývajúcich z delegovaného aktu o dohľade nad centrálnymi protistranami tretích krajín ESMA[15] nižšiu zálohu.

EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
Oddiel III – Komisia			
12 02 04	Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA)	-1 416 000	-1 416 000
12 02 05	Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA)	-314 636	-314 636
12 02 06	Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)	-7 383 576	-7 383 576
Spolu		**-9 114 212**	**-9 114 212**

3.2.2 Európsky orgán práce (ELA)

Kríza spôsobená pandémiou COVID-19 ovplyvnila prácu Európskeho orgánu práce, pretože sa obmedzil počet schôdzí a zasadnutí na mieste a spoločných kontrol a spomalilo sa tempo náboru pracovníkov.

EUR

[15] Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1302 zo 14. júla 2020, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o poplatky, ktoré Európsky orgán pre cenné papiere a trhy účtuje centrálnym protistranám usadeným v tretích krajinách (Ú. v. EÚ L 305, 21.9.2020).

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
Oddiel III – Komisia			
04 03 15	Európsky orgán práce (ELA)	-3 105 725	-
Spolu		**-3 105 725**	**0**

4. ÚPRAVY PRÍJMOV

4.1 Rozdiely vo výmenných kurzoch pri vlastných zdrojoch

Rozpočet je zostavený v eurách, zatiaľ čo príspevky členských štátov sú stanovené v národnej mene. Ročné príspevky členských štátov sa uhrádzajú v 12 mesačných splátkach („dvanástinách“). Každá splátka zaplatená v inej mene ako euro sa do účtov zaznamenáva s použitím mesačných výmenných kurzov platných v mesiaci, v ktorom sa platba uskutočnila.

Pre členské štáty mimo eurozóny sa rozpočet prepočítava do ich národnej meny s použitím výmenného kurzu platného v posledný deň kotácie kalendárneho roka predchádzajúceho rozpočtový rok[16]. Pre rok 2020 sa teda na prevod rozpočtu z eura na iné meny ako euro používa výmenný kurz z 31. decembra 2019.

Všetky rozdiely vo výmenných kurzoch používaných na výpočet mesačnej „dvanástiny“ v národnej mene a účtovných kurzoch uplatniteľných v mesiaci platby „dvanástiny“ preto nevyhnutne vedú k rozdielom medzi sumami vlastných zdrojov v eurách predpokladanými v rozpočte a skutočne zinkasovanou sumou.

Mesačné kolísania výmenného kurzu sa počas rozpočtového roka môžu navzájom vykompenzovať. Vývoj výmenného kurzu v roku 2020 je však celkovo negatívny. Od januára do júna boli pre vlastné zdroje zaznamenané rozdiely vo výmenných kurzoch mínus 400,6 mil. EUR a táto suma bola zahrnutá do opravného rozpočtu č. 7.

V dôvodovej správe k opravnému rozpočtu č. 7 bola zdôraznená možnosť ďalšieho negatívneho vývoja výmenného kurzu a následné dodatočné rozpočtové zmeny navrhnuté rozpočtovému orgánu v jesennom návrhu opravného rozpočtu.

Odvtedy (júl – september) viedol vývoj výmenného kurzu spôsobený najmä znehodnotením britskej libry k ďalšiemu deficitu vo výške 180 mil. EUR. V septembri sa britská libra opäť prudko oslabila. Ak zostane zhruba na rovnakej úrovni ako 1. októbra, za posledné tri mesiace tohto roka by sa deficit vlastných zdrojov spôsobený výmenným kurzom prehĺbil o ďalších 536 mil. EUR.

[16] Pozri článok 10a ods. 1 nariadenia o sprístupňovaní vlastných zdrojov č. 609/2014.

S cieľom znížiť riziko rozpočtového deficitu do konca roka 2020 sa navrhuje zahrnúť do rozpočtu sumu mínus 716 mil. EUR (nad rámec sumy 400,6 mil. EUR, ktorá už bola do rozpočtu zahrnutá v opravnom rozpočte č. 7), aby sa vyrovnali rozdiely vo výmenných kurzoch do konca roka.

EUR

Rozpočtový riadok príjmov	**Názov**	**Suma**
3 9 0	Úprava v súvislosti s rozdielmi vo výmenných kurzoch pri vlastných zdrojoch	-716 000 000
Spolu		**-716 000 000**

4.2 Pokuty a penále

Vzhľadom na sumy, ktoré boli zinkasované do konca septembra, sa navrhuje zvýšiť prognózy uvedené v rozpočte na rok 2020 (218 mil. EUR[17]) o 128 mil. EUR. Príspevky od členských štátov do vlastných zdrojov rozpočtu EÚ sa tak zodpovedajúcim spôsobom znížia.

Podrobné členenie podľa položiek je uvedené v nasledujúcej tabuľke.

EUR

Rozpočtový riadok príjmov	**Názov**	**Suma**
7 1 0	Pokuty, pravidelné platby penále a ostatné penále súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže	71 000 000
7 1 1	Penále a paušálne sumy uložené členským štátom za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora Európskej únie konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy	57 000 000
Spolu		**128 000 000**

[17] Sumu 100 mil. EUR predstavuje pôvodne schválený rozpočet, k nej bolo v opravnom rozpočte č. 7/2020 pridaných 118 mil. EUR.

5. SÚHRNNÁ TABUĽKA PODĽA OKRUHOV VFR

v EUR

Okruh	Rozpočet na rok 2020 (vrátane OR č. 1 – 7 a NOR č. 9/2020)		Návrh opravného rozpočtu č. 10/2020		Rozpočet na rok 2020 (vrátane OR č. 1 – 7 a NOR č. 9 – 10/2020)	
	VRP	**PRP**	**VRP**	**PRP**	**VRP**	**PRP**
1. Inteligentný a inkluzívny rast	**83 930 597 837**	**77 453 828 442**	**- 12 219 937**	**184 685 788**	**83 918 377 900**	**77 638 514 230**
Strop	*83 661 000 000*				*83 661 000 000*	
Rezerva						
1a Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť	25 284 773 982	22 308 071 592	- 12 219 937	84 685 788	25 272 554 045	22 392 757 380
Z toho v rámci celkovej rezervy na záväzky	*93 773 982*		*- 12 219 937*		*81 554 045*	
Strop	*25 191 000 000*				*25 191 000 000*	
Rezerva						
1b Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť	58 645 823 855	55 145 756 850		100 000 000	58 645 823 855	55 245 756 850
Z toho v rámci celkovej rezervy na záväzky	*175 823 855*				*175 823 855*	
Strop	*58 470 000 000*				*58 470 000 000*	
Rezerva						
2. Udržateľný rast: prírodné zdroje	**59 907 021 051**	**57 904 492 439**	**48 655 078**	**798 655 078**	**59 955 676 129**	**58 703 147 517**
Strop	*60 421 000 000*				*60 421 000 000*	
Z toho kompenzácia voči rezerve na nepredvídané udalosti	*- 465 323 871*				*- 465 323 871*	
Rezerva	*48 655 078*					
Z toho: Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) – Výdavky súvisiace s trhom a priame platby	43 410 105 687	43 380 031 798	48 655 078	48 655 078	43 458 760 765	43 428 686 876
Čiastkový strop	*43 888 000 000*				*43 888 000 000*	
Rozdiel vzniknutý zaokrúhlením nezahrnutý do výpočtu rezervy	*888 000*				*888 000*	
Z toho kompenzácia voči rezerve na nepredvídané udalosti	*- 428 351 235*				*- 428 351 235*	
Rezerva EPZF	*48 655 078*					
3. Bezpečnosť a občianstvo	**7 152 374 489**	**6 368 527 141**			**7 152 374 489**	**6 368 527 141**
Z toho v rámci nástroja flexibility	*1 094 414 188*				*1 094 414 188*	
Z toho v rámci celkovej rezervy na záväzky	*2 392 402 163*				*2 392 402 163*	
Z toho v rámci rezervy na nepredvídané udalosti	*714 558 138*				*714 558 138*	
Strop	*2 951 000 000*				*2 951 000 000*	
Rezerva						
4. Globálna Európa	**10 991 572 239**	**9 112 061 191**		**586 000 000**	**10 991 572 239**	**9 698 061 191**
Z toho v rámci rezervy na nepredvídané udalosti	*481 572 239*				*481 572 239*	
Strop	*10 510 000 000*				*10 510 000 000*	
Rezerva						
5. Administratíva	**10 271 193 494**	**10 274 196 704**			**10 271 193 494**	**10 274 196 704**
Strop	*11 254 000 000*				*11 254 000 000*	
Z toho kompenzácia voči rezerve na nepredvídané udalosti	*- 982 806 506*				*- 982 806 506*	
Rezerva						
Z toho: Administratívne výdavky inštitúcií	7 955 303 132	7 958 306 342			7 955 303 132	7 958 306 342
Čiastkový strop	*9 071 000 000*				*9 071 000 000*	
Z toho kompenzácia voči rezerve na nepredvídané udalosti	*- 982 806 506*				*- 982 806 506*	
Rezerva	*132 890 362*				*132 890 362*	
Spolu	**172 252 759 110**	**161 113 105 917**	**36 435 141**	**1 569 340 866**	**172 289 194 251**	**162 682 446 783**
Z toho v rámci nástroja flexibility	***1 094 414 188***	***1 017 029 444***			***1 094 414 188***	***1 017 029 444***
Z toho v rámci celkovej rezervy na záväzky	***2 662 000 000***		***- 12 219 937***		***2 649 780 063***	
Z toho v rámci rezervy na nepredvídané udalosti	***1 196 130 377***				***1 196 130 377***	
Strop	***168 797 000 000***	***172 420 000 000***			***168 797 000 000***	***172 420 000 000***
Z toho kompenzácia voči rezerve na nepredvídané udalosti	***-1 448 130 377***				***-1 448 130 377***	
Rezerva	***48 655 078***	***12 323 923 527***				***10 754 582 661***
Iné osobitné nástroje	**1 594 857 964**	**1 425 594 964**			**1 594 857 964**	**1 425 594 964**

Celkový súčet	**173 847 617 074**	**162 538 700 881**	**36 435 141**	**1 569 340 866**	**173 884 052 215**	**164 108 041 747**